

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49
11. února 2006

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 239/2006 ze dne 10. února 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 240/2006 ze dne 10. února 2006 o změně nařízení (ES) č. 622/2003, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti ⁽¹⁾	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 241/2006 ze dne 10. února 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 1004/2001 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 242/2006 ze dne 10. února 2006 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury	7
	Nařízení Komise (ES) č. 243/2006 ze dne 10. února 2006 o dovozních licencích pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí a telecí maso vysoké kvality	9
	Nařízení Komise (ES) č. 244/2006 ze dne 10. února 2006, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005, pro hospodářský rok 2005/06	10
	Nařízení Komise (ES) č. 245/2006 ze dne 10. února 2006, kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrálé bavlny	12
	★ Nařízení Komise (ES) č. 246/2006 ze dne 10. února 2006, kterým se po šedesáté třetí mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001	13

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Rada

2006/82/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady přidružení EU–Bulharsko č. 1/2005 ze dne 9. března 2005 o účasti Bulharska v systému Společenství pro rychlou výměnu informací o rizicích při užití výrobků určených spotřebitelům (systém RAPEX) podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků 15

2006/83/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 30. ledna 2006 o podpisu jménem Evropského společenství a o prozatímním uplatňování Dohody ve formě výměny dopisů o prodloužení platnosti Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova, na období od 1. června 2005 do 31. května 2006 17

Dohoda ve formě výměny dopisů o prodloužení platnosti protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova, na období od 1. června 2005 do 31. května 2006 19

Komise

2006/84/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 6. února 2006 o finančním příspěvku Společenství určeném Německu a Portugalsku na jejich programy na posílení infrastruktur rostlinolékařských kontrol rostlin a rostlinných produktů dovážených ze třetích zemí (oznámeno pod číslem K(2006) 238) 21

2006/85/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 10. února 2006, kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o určité týmy pro odběr a produkci embryí v určitých třetích zemích (oznámeno pod číslem K(2006) 332) ⁽¹⁾ 24

2006/86/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 10. února 2006 o některých prozatímních ochranných opatřeních souvisejících s podezřelými případy vysoce patogenní influenzy ptáků u volně žijících ptáků v Řecku (oznámeno pod číslem K(2006) 455) 26

Evropská centrální banka

2006/87/ES:

- ★ Obecné zásady Evropské centrální banky ze dne 3. února 2006, kterými se mění obecné zásady ECB/2005/5 o požadavcích Evropské centrální banky týkajících se statistické zpravodajské povinnosti a o postupech pro výměnu statistických informací v rámci Evropského systému centrálních bank v oblasti vládní finanční statistiky (ECB/2006/2) 32

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 239/2006**ze dne 10. února 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 10. února 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	91,5
	204	42,2
	212	88,5
	624	106,4
	999	82,2
0707 00 05	052	114,0
	204	101,8
	999	107,9
0709 10 00	220	57,6
	624	101,9
	999	79,8
0709 90 70	052	160,4
	204	79,4
	999	119,9
0805 10 20	052	53,6
	204	49,3
	212	45,0
	220	44,2
	448	47,7
	624	61,1
	999	50,2
0805 20 10	204	87,2
	999	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,4
	204	106,7
	400	79,6
	464	131,1
	624	70,9
	662	45,3
	999	82,8
0805 50 10	052	54,1
	999	54,1
0808 10 80	400	109,0
	404	105,2
	720	74,3
	999	96,2
0808 20 50	388	88,6
	400	98,4
	512	67,9
	528	67,3
	720	74,0
	999	79,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 240/2006**ze dne 10. února 2006****o změně nařízení (ES) č. 622/2003, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 ze dne 16. prosince 2002, kterým se stanoví společná pravidla v oblasti bezpečnosti civilního letectví⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě nařízení (ES) č. 2320/2002 je Komise povinna přijmout prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti pro celé Evropské společenství. Nařízení Komise (ES) č. 622/2003 ze dne 4. dubna 2003, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti⁽²⁾, bylo prvním právním předpisem, který obsahuje taková opatření.
- (2) Je třeba přijmout opatření dále upřesňující společné základní normy.
- (3) V souladu s nařízením (ES) č. 2320/2002 a s cílem zabránit protiprávním jednáním by opatření stanovená

v příloze k nařízení (ES) č. 622/2003 měla být tajná a neměla by se zveřejňovat. To samé pravidlo se použije na všechny předpisy, kterými se mění tento akt.

- (4) Nařízení (ES) č. 622/2003 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro bezpečnost civilního letectví,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Cíl**

Příloha nařízení (ES) č. 622/2003 se mění tak, jak je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Pokud jde o důvěrnou povahu této přílohy, použije se článek 3 uvedeného nařízení.

Článek 2**Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

Jacques BARROT

místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 355, 30.12.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 849/2004 (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 89, 5.4.2003, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 65/2006 (Úř. věst. L 11, 17.1.2006, s. 5).

PŘÍLOHA

V souladu s článkem 1 je příloha tajná a nesmí se zveřejňovat v *Úředním věstníku Evropské unie*.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 241/2006**ze dne 10. února 2006,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1004/2001 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě nařízení Komise (ES) č. 1004/2001 ze dne 22. května 2001 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury⁽²⁾ byl barevný plazmový monitor dodávaný s instalačními disketami zařazen tak, že plazmový monitor se zařazoval do kódu KN 8528 21 90 a instalační diskety do kódu KN 8524 91 00. Vzhledem k tomu, že poznámka 6 ke kapitole 85 kombinované nomenklatury byla změněna s účinkem od 1. ledna 2002 a s ohledem na skutečnost, že se Výbor pro Harmonizovaný systém v říjnu 2004

dohodl na výkladu poznámky, je třeba považovat nařízení (ES) č. 1004/2001 za nesprávné.

- (2) Nařízení (ES) č. 1004/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Druhý bod tabulky uvedené v příloze nařízení (ES) č. 1004/2001 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

László KOVÁCS

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2175/2005 (Úř. věst. L 347, 30.12.2005, s. 9).

⁽²⁾ Úř. věst. L 140, 24.5.2001, s. 8.

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařízení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Souprava (sada) v balení pro drobný prodej obsahující barevný monitor, kabelové příchytky, napájecí kabel, dálkový ovladač (fungující na dvě baterie), uživatelskou příručku a instalační diskety. Monitor je plazmového typu s úhlopříčkou obrazovky 105,6 cm (celkové rozměry 103,5 (Š) × 64 (V) × 15 cm (H), s rozlišením 852 × 480 pixelů a se dvěma vestavěnými reproduktory. Je vybaven následujícími rozhraními: — tři konektory pro video vstup (složený videosignál), — jeden konektor pro vstup dat (VGA-SVGA), — jeden konektor pro audio vstup a — jeden konektor pro ovládání. Různá rozhraní umožňují na monitoru barevně zobrazovat jak data přicházející ze zařízení pro automatizované zpracování dat, tak i statické či pohyblivé obrazy z videorekordéru nebo videopřehrávače, z DVD přehrávače, videokamery atd.	8528 21 90	Zařízení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a podle znění kódů KN 8528, 8528 21 a 8528 21 90. Podstatný charakter dává soupravě monitor. Tento výrobek nelze zařadit do položky 8471 60, jelikož je schopen zobrazit barevný obraz ze složeného videosignálu (viz vysvětlivky k HS k číslu 8471, bod I) písm. D) podbod 1). Obdobně nelze tento výrobek zařadit do čísla 8531, jelikož jeho funkcí není poskytnout vizuální zobrazení pro signalizační účely (viz vysvětlivky k HS k číslu 8531, bod D).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 242/2006**ze dne 10. února 2006****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury přiložené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze k tomuto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či z části založena, nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze zařazeno do kódů KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3.
- (4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními

orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽²⁾.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedeného ve sloupci 2.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

László KOVÁCS

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2175/2005 (Úř. věst. L 347, 30.12.2005, s. 9).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Potravinový přípravek sestávající z kakaového prášku a cukru (% hmotnostní): Cukr 99,5–99,7 Kakaový prášek měřeno 0,2 až 0,4 na zcela odtučněném základě Výrobek je ve formě nahnědlých krystalů. Používá a prodává se jako cukr.	1806 10 90	Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 2 ke kapitole 18 a podle znění kódů KN 1806, 1806 10 a 1806 10 90. Výrobek nelze zařadit do kapitoly 17, neboť obsah kakaového prášku může být zjištěn chemickými rozbory. Výrobek je potravinový přípravek obsahující kakao (poznámka 2 ke kapitole 18).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 243/2006**ze dne 10. února 2006****o dovozních licencích pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí a telecí maso vysoké kvality**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 936/97 ze dne 27. května 1997 o otevření a správě celních kvót pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso vysoké kvality a pro zmrazené buvolí maso ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 936/97 stanovuje v čl. 4 a 5 podmínky pro žádosti o udělení dovozních licencí pro maso uvedené v čl. 2 písm. f) tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (ES) č. 936/97 stanovuje v čl. 2 písm. f) množství čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného hovězího a telecího masa vysoké kvality které odpovídá definici stanovené vestejném ustanovení, které může být

v období od 1. července 2005 do 30. června 2006 za zvláštních podmínek dovezeno, na 11 500 tun.

- (3) Je třeba připomenout, že licence, které jsou předmětem tohoto nařízení, mohou být použity po celou dobu jejich platnosti pouze za předpokladu, že splňují podmínky veterinární hygieny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Každé žádosti o udělení dovozní licence pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso vysoké kvality dle čl. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 936/97 podané v období od 1. do 5. února 2006 se vyhovuje.

2. Žádosti o licence mohou být v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 936/97 podány během prvních pěti dnů měsíce března 2006 pro množství 7 706,862 tun.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 137, 28.5.1997, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2186/2005 (Úř. věst. L 347, 30.12.2005, s. 74).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 244/2006**ze dne 10. února 2006,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005, pro hospodářský rok 2005/06**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1423/95 ze dne 23. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz výrobků v odvětví cukru jiných než melasa ⁽²⁾, a zejména na čl. 1 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu a na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1011/2005 ⁽³⁾ stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský

rok 2005/06. Tyto ceny a cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (ES) č. 232/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 1423/95,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1423/95, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005 pro hospodářský rok 2005/06, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 16. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 624/98 (Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 39, 10.2.2006, s. 15.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 11. února 2006

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	36,52	0,33
1701 11 90 ⁽¹⁾	36,52	3,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	36,52	0,19
1701 12 90 ⁽¹⁾	36,52	3,65
1701 91 00 ⁽²⁾	36,08	7,19
1701 99 10 ⁽²⁾	36,08	3,51
1701 99 90 ⁽²⁾	36,08	3,51
1702 90 99 ⁽³⁾	0,36	0,31

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 (Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu I nařízení (ES) č. 1260/2001.

⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 245/2006**ze dne 10. února 2006,****kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnlé bavlny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na protokol 4 o bavlně, který je přiložen k aktu o přistoupení Řecka, naposledy pozměněný nařízením Rady (ES) č. 1050/2001 ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1051/2001 ze dne 22. května 2001 o podpoře pro produkci bavlny ⁽²⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 se pravidelně určuje světová tržní cena nevyzrnlé bavlny na základě cen vyzrnlé bavlny na světovém trhu a s ohledem na historický poměr mezi zjištěnou cenou vyzrnlé bavlny a cenou vypočítanou pro nevyzrnlou bavlnu. Tento historický poměr byl stanoven v čl. 2 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1591/2001 ze dne 2. srpna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim podpor pro bavlnu ⁽³⁾. Není-li možné stanovit světovou tržní cenu tímto způsobem, stanoví se na základě nejnovější stanovené ceny.
- (2) V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1051/2001 se světová tržní cena nevyzrnlé bavlny určí s ohledem na zvláštní charakteristiky produktu a na základě nejvýhod-

nějších nabídek a kótací, jež jsou považovány za reprezentativní z hlediska skutečných tržních trendů. Za tímto účelem je třeba vypočítat průměr nabídek a kótací zjištěných na jedné nebo několika evropských burzách pro produkt, který je dodáván za podmínek CIF do přístavu Společenství a pochází z různých dodávajících zemí, jež jsou z hlediska mezinárodního obchodu považovány za nejvíce reprezentativní. Existuje však ustanovení o úpravě kritérií pro určování světových tržních cen vyzrnlé bavlny umožňující přihlédnout k rozdílu odůvodněným jakostí dodávaného produktu nebo povahou dotyčných nabídek a kótací. Tyto úpravy jsou uvedeny v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1591/2001.

- (3) Za použití daných kritérií jsou stanoveny níže uvedené světové tržní ceny nevyzrnlé bavlny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Stanovuje se, že světová tržní cena nevyzrnlé bavlny uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 činí 24,448 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 10. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1486/2002 (Úř. věst. L 223, 20.8.2002, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 246/2006**ze dne 10. února 2006,****kterým se po šedesáté třetí mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001, kterým se zakazuje vývoz určitého zboží a služeb do Afghánistánu, zesiluje zákaz letů a rozšiřuje zmrazení prostředků a jiných finančních zdrojů afghánského Talibanu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 první odrážku uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.

- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 7. února 2006 rozhodl pozměnit seznam osob, skupin a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů. Příloha I by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- (3) Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

Eneko LANDÁBURU

generální ředitel pro vnější vztahy

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 142/2006 (Úř. věst. L 23, 27.1.2006, s. 55).

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění takto:

V položce „Právnícké osoby, skupiny a subjekty“ se doplňují tyto záznamy:

- (1) Meadowbrook Investments Limited. Adresa: 44 Upper Belgrave Road, Clifton, Bristol, BS8 2XN, Spojené království. Další informace: Registrační číslo: 05059698.
- (2) Ozlam Properties Limited. Adresa: 88 Smithdown Road, Liverpool L7 4JQ, Spojené království. Další informace: Registrační číslo: 05258730.
- (3) Sanabel Relief Agency Limited (*také známa jako* a) Sanabel Relief Agency b) Sanabel L'il-Igatha c) SRA d) Sara e) Al-Rahama Relief Foundation Limited). Adresa: a) 63 South Rd, Sparkbrook, Birmingham B 111 EX, Spojené království b) 1011 Stockport Rd, Levenshulme, Manchester M9 2TB, Spojené království c) P.O. Box 50, Manchester M19 25P, Spojené království d) 98 Gresham Road, Middlesbrough, Spojené království e) 54 Anson Road, London NW2 6AD, Spojené království. Další informace: a) internetové stránky: <http://www.sanabel.org.uk>, b) elektronická adresa: info@sanabel.org.uk c) číslo dobročinné organizace: 1083469 d) registrační číslo: 3713110.
- (4) Sara Properties Limited (*také známa jako* Sara Properties). Adresa: 104 Smithdown Road, Liverpool, Merseyside L7 4JQ, Spojené království b) 2a Hartington Road, Liverpool L8 OSG, Spojené království. Další informace: a) internetové stránky: <http://www.saraproperties.co.uk>, b) registrační číslo: 4636613.

V položce „Fyzické osoby“ se doplňují tyto záznamy:

- (5) Ghuma **Abd'rabbah** (*také znám jako* a) Ghunia Abdurabba, b) Ghoma Abdrabba, c) Abd'rabbah, d) Abu Jamil). Adresa: Birmingham, Spojené království. Datum narození: 2.9.1957. Místo narození: Benghazi, Libye. Státní příslušnost: Spojené království.
 - (6) Abd Al-Rahman **Al-Faqih** (*také znám jako* a) Mohammed Albashir, b) Muhammad Al-Bashir, c) Bashir Mohammed Ibrahim Al-Faqi, d) Al-Basher Mohammed, e) Abu Mohammed, f) Mohammed Ismail, g) Abu Abd Al Rahman, h) Abd Al Rahman Al-Khatib, i) Mustafa, j) Mahmud, k) Abu Khalid). Adresa: Birmingham, Spojené království. Datum narození: 15.12.1959. Místo narození: Libye.
 - (7) Mohammed **Benhammedi** (*také znám jako* a) Mohamed Hannadi b) Mohamed Ben Hammedi c) Muhammad Muhammad Bin Hammidi d) Ben Hammedi e) Panhammedi f) Abu Hajir g) Abu Hajir Al Libi h) Abu Al Qassam). Adresa: Midlands, Spojené království. Datum narození: 22.9.1966. Místo narození: Libye. Státní příslušnost: Spojené království.
 - (8) Abdulbaqi Mohammed **Khaled** (*také znám jako* a) Abul Baki Mohammed Khaled b) Abd' Al-Baki Mohammed c) Abul Baki Khaled d) Abu Khawla). Adresa: Birmingham, Spojené království. Datum narození: 18.8.1957. Místo narození: Tripolis, Libye. Státní příslušnost: Spojené království.
 - (9) Tahir **Nasuf** (*také znám jako* a) Tahir Mustafa Nasuf b) Tahar Nasooof c) Taher Nasuf d) Al-Qa'qa e) Abu Salima El Libi f) Abu Rida). Adresa: Manchester, Spojené království. Datum narození: a) 4.11.1961, b) 11.4.1961. Místo narození: Tripolis, Libye.
-

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU–BULHARSKO č. 1/2005

ze dne 9. března 2005

o účasti Bulharska v systému Společenství pro rychlou výměnu informací o rizicích při užití výrobků určených spotřebitelům (systém RAPEX) podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků

(2006/82/ES)

RADA PŘIDRUŽENÍ,

(3) Příloha II směrnice 2001/95/ES stanoví postupy pro použití systému RAPEX a pokyny pro oznámení.

s ohledem na Evropskou dohodu mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé, podepsanou v Bruselu dne 8. března 1993, a zejména na článek 93 této dohody,

(4) Dne 29. dubna 2004 ⁽²⁾ přijala Komise pokyny pro řízení systému RAPEX vyžadované bodem 8 přílohy II směrnice.

s ohledem na směrnici 2001/95/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 12 uvedené směrnice,

(5) Bulharsko se aktivně účastní, již od jeho počátku v květnu 1999, systému TRAPEX (přechodný systém pro rychlou výměnu informací), který odráží činnosti systému RAPEX pro kandidátské země,

s ohledem na dopis ze dne 28. listopadu 2003, který zaslala mise Bulharské republiky u Evropských společenství generálnímu řediteli pro zdraví a ochranu spotřebitele, v němž žádá Komisi, aby zahájila postupy, které by Bulharsku umožnily přístup do systému RAPEX,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Bulharsko se účastní systému RAPEX se stejnými právy a povinnostmi jako stávající členové v souladu s odpovídajícími ustanoveními směrnice 2001/95/ES a obecnými zásadami systému RAPEX.

Článek 2

Bulharsko uplatňuje stejné zásady důvěrnosti jako ostatní členové systému RAPEX.

Článek 3

Ve spolupráci s útvary Komise učiní Bulharsko nezbytná praktická opatření, aby zajistilo, že bude schopné plně dostát požadavkům stanoveným ve směrnici 2001/95/ES a dodržet postupy obsažené v obecných zásadách systému RAPEX.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 93 Evropské dohody stanoví, že strany spolupracují s cílem dosáhnout plné slučitelnosti systémů ochrany spotřebitele v Bulharsku a ve Společenství. Za tímto účelem spolupráce zahrnuje, kromě jiného a podle stávajících možností, výměnu informací a přístup do databází Společenství.

(2) Podle čl. 12 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES je přístup k systému RAPEX otevřen kandidátským zemím v rámci dohod mezi Společenstvím a těmito zeměmi, a to způsobem stanoveným v těchto dohodách. Všechny tyto dohody musí být založeny na vzájemnosti a musí obsahovat ustanovení o důvěrnosti odpovídající ustanovením používaným ve Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ Úř. věst. L 151, 30.4.2004, s. 86.

Komise poskytne především úvodní školení bulharských úředníků týkající se použití aplikace RAPEX.

Článek 4

Veškeré obtíže, které mohou vyvstat při uplatňování tohoto rozhodnutí, budou vyřešeny přímým stykem mezi útvary Komise a bulharskými orgány v rámci systému RAPEX. Není-li takto dosaženo oboustranně přijatelného řešení, uskuteční se v Radě přidružení na žádost některé strany výměna názorů do tří měsíců od podání žádosti.

Po této výměně názorů nebo po uplynutí lhůty podle předchozího pododstavce může Rada přidružení vydat vhodná doporučení pro řešení těchto obtíží.

Těmito postupy v Radě přidružení není dotčena žádná činnost podle právních předpisů na ochranu spotřebitele platných na území stran.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 9. března 2005.

Za Radu přidružení
předseda
J. ASSELBORN

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 30. ledna 2006

o podpisu jménem Evropského společenství a o prozatímním uplatňování Dohody ve formě výměny dopisů o prodloužení platnosti Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova, na období od 1. června 2005 do 31. května 2006

(2006/83/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

by proto měla být podepsána a prozatímně uplatňována s výhradou dokončení postupů nezbytných k jejímu uzavření.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 300 odst. 2 této smlouvy,

- (5) Způsob rozdělení rybolovných práv mezi členské státy protokolu, jehož doba platnosti končí, by měl být potvrzen,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

ROZHODLA TAKTO:

- (1) V souladu s Dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova ⁽¹⁾ zahájí smluvní strany před ukončením platnosti protokolu připojeného k dohodě jednání s cílem společně stanovit obsah protokolu a případné změny nebo dodatky přílohy na následující období.
- (2) Do doby jednání o změnách stávajícího protokolu schváleného nařízením Rady (ES) č. 2348/2002 ze dne 9. prosince 2002 o uzavření Protokolu, kterým se stanoví na období od 1. června 2002 do 31. května 2005 rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova ⁽²⁾, se smluvní strany dohodly, že prodlouží jeho platnost na dodatečné období jednoho roku dohodou ve formě výměny dopisů.
- (3) V souladu s touto výměnou dopisů mají rybáři Společenství rybolovná práva ve vodách spadajících pod svrchovanost nebo podléhající jurisdikci Svatého Tomáše a Princova ostrova v období od 1. června 2005 do 31. května 2006.
- (4) Aby byl zaručen nepřerušovaný výkon rybolovných činností plavidly Společenství, je nezbytné, aby prodloužení platilo co nejdříve. Dohoda ve formě výměny dopisů

Článek 1

Podpis Dohody ve formě výměny dopisů o prodloužení platnosti Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova, na období od 1. června 2005 do 31. května 2006 se schvaluje jménem Společenství s výhradou jejího uzavření.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Dohoda se prozatímně uplatňuje ode dne 1. června 2005.

Článek 3

1. Rybolovná práva stanovená v protokolu se mezi členské státy rozděluje takto:

- a) plavidla lovcí tuňáky vlečnou sítí:

Francie: 18

Španělsko: 18

- b) plavidla lovcí tuňáky na pruty:

Portugalsko: 2

⁽¹⁾ Úř. věst. L 54, 25.2.1984, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 351, 28.12.2002, s. 12.

c) pravidla lovení tuňáků na dlouhý vlasec s návazci:

Španělsko: 20

Portugalsko: 5

března 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2847/93, pokud jde o kontrolu úlovků rybářských plavidel Společenství ve vodách třetích zemí a na volném moři ⁽¹⁾.

Článek 5

2. Jestliže žádosti o licence z těchto členských států nevyčerpají rybolovná práva stanovená protokolem, může vzít Komise v úvahu žádosti o licence z ostatních členských států.

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu ve formě výměny dopisů jménem Společenství s výhradou jejího uzavření.

Článek 4

V Bruselu dne 30. ledna 2006.

Členské státy, jejichž pravidla provádějí rybolov podle dohody, oznámí Komisi množství odlovů z jednotlivých populací v rybolovné oblasti Svatého Tomáše a Princova ostrova v souladu s nařízením Komise (ES) č. 500/2001 ze dne 14.

Za Radu
U. PLASSNIK
předsedkyně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 73, 15.3.2001, s. 8.

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

o prodloužení platnosti protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov o rybolovu při pobřeží Svatého Tomáše a Princova ostrova, na období od 1. června 2005 do 31. května 2006

A. Dopis Společenství

Vážený pánové,

mám tu čest potvrdit, že za účelem prodloužení platnosti stávajícího protokolu (od 1. června 2002 do 31. května 2005), kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov, a v očekávání jednání o změně protokolu, jsme se dohodli na tomto prozatímním režimu:

1. Ode dne 1. června 2005 se režim použitelný během tří posledních let prodlužuje na období do 31. května 2006.

Finanční příspěvek Společenství podle prozatímního režimu dosáhne částky stanovené v článku 2 stávajícího protokolu (637 500 EUR). Tato částka se v plné výši použije jako finanční příspěvek a bude vyplacena nejpozději dne 31. ledna 2006.

Během tohoto roku navíc Společenství uhradí náklady spojené s hodnotící studií zdrojů hlubokomořského kraba v částce 50 000 EUR.

2. Během tohoto období se licence k rybolovu budou udělovat v množství stanoveném v článku 1 stávajícího protokolu za poplatky nebo zálohy odpovídající poplatkům nebo zálohám stanoveným v bodě 2 přílohy protokolu.

Byl bych Vám vděčen, kdybyste mi mohli potvrdit přijetí tohoto dopisu a souhlas Vaší vlády s jeho obsahem.

Přijměte prosím, vážení pánové, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Radu Evropské unie

B. Dopis vlády Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov

Vážení pánové,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„Mám tu čest potvrdit, že za účelem prodloužení platnosti stávajícího protokolu (od 1. června 2002 do 31. května 2005), kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov, a v očekávání jednání o změně protokolu, jsme se dohodli na tomto prozatímním režimu:

1. Ode dne 1. června 2005 se režim použitelný během tří posledních let prodlužuje na období do 31. května 2006.

Finanční příspěvek Společenství podle prozatímního režimu dosáhne částky stanovené v článku 2 stávajícího protokolu (637 500 EUR). Tato částka se v plné výši použije jako finanční příspěvek a bude vyplacena nejpozději dne 31. ledna 2006.

Během tohoto roku navíc Společenství uhradí náklady spojené s hodnotící studií zdrojů hlubokomořského kraba v částce 50 000 EUR.

2. Během tohoto období se licence k rybolovu budou udělovat v množství stanoveném v článku 1 stávajícího protokolu za poplatky nebo zálohy odpovídající poplatkům nebo zálohám stanoveným v bodě 2 přílohy protokolu.“

Mám tu čest potvrdit, že obsah Vašeho dopisu je pro vládu Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov přijatelný a že Váš dopis a tento dopis tvoří dohodu v souladu s Vaším návrhem.

Přijměte prosím, vážení pánové, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu Demokratické republiky
Svatý Tomáš a Princův ostrov*

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. února 2006

o finančním příspěvku Společenství určeném Německu a Portugalsku na jejich programy na posílení infrastruktur rostlinolékařských kontrol rostlin a rostlinných produktů dovážených ze třetích zemí

(oznámeno pod číslem K(2006) 238)

(Pouze německé a portugalské znění je závazné)

(2006/84/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 13c odst. 5 šestý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice 2000/29/ES má být členským státům poskytován finanční příspěvek Společenství s cílem posílit infrastruktury rostlinolékařských kontrol rostlin a rostlinných produktů dovážených ze třetích zemí.

(2) Jak Německo, tak Portugalsko vypracovaly program na posílení svých infrastruktur rostlinolékařských kontrol rostlin a rostlinných produktů dovážených ze třetích zemí. Tyto země požádaly o finanční příspěvek Společenství na tyto programy na rok 2006 v souladu s nařízením Komise (ES) č. 998/2002 ze dne 11. června 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla k ustanovením o poskytování finančního příspěvku Společenství členským státům s cílem posílit infrastruktury inspekcí pro rostlinolékařské kontroly rostlin a rostlinných produktů pocházejících ze třetích zemí⁽²⁾.

(3) Technické údaje poskytnuté Německem a Portugalskem umožnily Komisi přesné a obsáhlé prošetření situace. Komise sestavila seznam způsobilých programů na posílení kontrolních míst, který uvádí podrobnosti o částce navrhovaného finančního příspěvku Společenství na každý program. Údaje byly rovněž přezkoumány Stálým rostlinolékařským výborem.

(4) Každý program zahrnutý v uvedeném seznamu byl jednotlivě posouzen a schválen. Komise dospěla k závěru, že podmínky a kritéria stanovená ve směrnici 2000/29/ES a nařízení (ES) č. 998/2002 pro poskytnutí finančního příspěvku Společenství byly splněny.

(5) Proto by měl být poskytnut finanční příspěvek Společenství na rok 2006 k úhradě výdajů Německa a Portugalska souvisejících s těmito programy.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Schvaluje se poskytnutí finančního příspěvku Společenství na rok 2006 k úhradě výdajů Německa souvisejících s programem na posílení kontrolních míst.

2. Schvaluje se poskytnutí finančního příspěvku Společenství na rok 2006 k úhradě výdajů Portugalska souvisejících s programem na posílení kontrolních míst.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2005/77/ES (Úř. věst. L 296, 12.11.2005, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 12.6.2002, s. 16. Nařízení bylo zveřejněno jako nařízení (ES) č. 997/2002, ale jeho číslo bylo opraveno (Úř. věst. L 153, 13.6.2002, s. 18).

Článek 2

1. Celková částka finančního příspěvku Společenství uvedeného v článku 1 je 45 625 EUR.

2. Maximální částka finančního příspěvku Společenství určená uvedeným členským státům je:

a) 22 025 EUR: Německo;

b) 23 600 EUR: Portugalsko.

3. Finanční příspěvek Společenství na každý program k posílení kontrolních míst nepřesáhne částky stanovené v příloze.

Článek 3

Finanční příspěvek Společenství stanovený pro každý program v příloze se vyplatí pouze za podmínky, že:

a) dotyčný členský stát předloží Komisi prostřednictvím příslušných dokladů důkaz o koupi a/nebo zlepšení vybavení a/nebo zařízení uvedených v programu a

b) dotyčný členský stát předloží Komisi v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 998/2002 žádost o platbu finančního příspěvku Společenství.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo a Portugalské republice.

V Bruselu dne 6. února 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA

PROGRAMY NA POSÍLENÍ KONTROLNÍCH MÍST

Programy s příslušnými částkami finančního příspěvku Společenství k úhradě v roce 2006

(EUR)

Členský stát	Názvy kontrolních míst (správní jednotka, název)	Způsobilý výdaj (v eurech)	Maximální výše Finanční příspěvek (v eurech)
Německo	Hessen, Frankfurt Flughafen, místo vstupu č. 7.2	17 600	8 800
	Hessen, Gießen ZA Kassel, místo vstupu č. 7.3	2 300	1 150
	Mecklenburg-Vorpommern, Rostock, místa vstupu č. 8.2 a 8.3	520	260
	Mecklenburg-Vorpommern, Wismar, místo vstupu č. 8.4	520	260
	Mecklenburg-Vorpommern, Sassnitz-Mukran, místa vstupu č. 8.5 a 8.6	520	260
	Niedersachsen, ZA Wilhelmshaven, místo vstupu č. 9.5	460	230
	Saarland, ZA Flughafen Saarbrücken & ZA Im Hauptgüterbahnhof, místa vstupu č. 12.1 a 12.2	500	250
	Schleswig-Holstein, Einlassstelle Kiel, místa vstupu č. 15.3 až 15.6	5 050	2 525
	Thüringen, Erfurt-Kühnhausen, místo vstupu č. 16.1	16 580	8 290
Portugalsko	Porto (letišťe)	3 820	1 910
	Leixões (přístav)	5 620	2 810
	Aveiro (přístav)	5 620	2 810
	Lisabon (letišťe)	3 820	1 910
	Lisabon (přístav)	5 620	2 810
	Setúbal (přístav)	5 620	2 810
	Sines (přístav)	5 620	2 810
	Faro (letišťe)	3 820	1 910
	Ponta Delgada (letišťe)	3 820	1 910
	Funchal (letišťe)	3 820	1 910
Celková výše finančního příspěvku Společenství		45 625	

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 10. února 2006,****kterým se mění rozhodnutí 92/452/EHS, pokud jde o určité týmy pro odběr a produkci embryí v určitých třetích zemích***(oznámeno pod číslem K(2006) 332)***(Text s významem pro EHP)****(2006/85/ES)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 92/452/EHS ze dne 30. července 1992, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí schválených ve třetích zemích pro vývoz embryí skotu do Společenství ⁽²⁾, stanoví, že členské státy mohou dovážet embrya pouze ze třetích zemí, kde byla odebrána, zpracována a skladována týmy pro odběr embryí uvedenými na seznamu v uvedeném rozhodnutí.
- (2) Kanada, Nový Zéland a Spojené státy americké požadují, aby byly učiněny změny v seznamech pro uvedené země, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí.
- (3) Kanada, Nový Zéland a Spojené státy americké poskytly záruky ohledně souladu s náležitými pravidly stanovenými ve směrnici 89/556/EHS a příslušné týmy pro odběr embryí byly veterinárními útvary těchto zemí úředně schváleny pro vývoz do Společenství.

(4) Rozhodnutí 92/452/EHS by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 92/452/EHS se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije od 14. února 2006.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 250, 29.8.1992, s. 40. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/8/ES (Úř. věst. L 6, 11.1.2006, s. 32).

PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 92/452/EHS se mění takto:

a) řádek pro tým pro odběr a produkci embryí v Kanadě č. E593 se nahrazuje tímto:

„CA		E593		Davis-Rairdan Embryo Transplant Ltd PO Box 590, Crossfield Alberta TOM 0S0	Dr Roger Davis Dr Andres Arteaga“
-----	--	------	--	--	--------------------------------------

b) vkládá se nový řádek pro Nový Zéland, který zní:

„NZ		NZEB11		ArTech PO Box 23026 Hamilton	Dr Rob Courtney Dr William Hancock“
-----	--	--------	--	------------------------------------	--

c) zrušují se tyto řádky pro týmy pro odběr embryí ve Spojených státech amerických:

„US		91WA048 E11		Carnation Research 28901 NE Carnation F Carnation, WA	Eric Studer
US		91WA020 E572		North West Veterinary Clinic 8500 Cedarhome Drive Stanwood, WA	E. E. Elefson
US		91NC054 E705		Apex Veterinary Hospital 1600 E. Williams St. Apex, NC	Samuel P. Galphin“

d) vkládají se nové řádky pro Spojené státy americké, které zní:

„US		05NC117 E705		S. Galphin Services 6509 Saddle Path Circle Raleigh, NC 27606	Dr Samuel P. Galphin
US		05IA118 E1477		Donald Yanda 147 Jacobsen Drive Maquoketa, IA 52060	Dr Donald Yanda
US		05WI116 E1554		Reprovider, LLC 2007 Excalibur Drive Janesville, WI 53546	Dr Rick Faber
US		05IA119 E1685		Westwood Embryo Services Inc 1760 Dakota Ave. Waverly, IA 50677	Dr Justin Helgerson“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. února 2006

o některých prozatímních ochranných opatřeních souvisejících s podezřelými případy vysoce patogenní influenza ptáků u volně žijících ptáků v Řecku

(oznámeno pod číslem K(2006) 455)

(Zpráva od pana M. KYPRIANOUA)

(2006/86/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

bovanou virem influenza typu A podtypu H5N1, a to až do určení typu neuraminidázy (N) a indexu patogenity.

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 3 uvedené směrnice,

- (3) Řecko bez zbytečného prodlení provedlo určitá opatření stanovená v rámci směrnice Rady 92/40/EHS ze dne 19. května 1992, kterou se zavádějí opatření Společenství pro tlumení influenza ptáků. ⁽⁴⁾

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedené směrnice,

- (4) Vzhledem k riziku choroby by měla být přijata prozatímní ochranná opatření, aby se v různých oblastech řešily konkrétní hrozby.

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS ⁽³⁾, a zejména na článek 18 uvedeného nařízení,

- (5) V zájmu zajištění soudržnosti je vhodné používat pro účely tohoto rozhodnutí některé definice stanovené ve směrnici Rady 2005/94/ES ze dne 20. prosince 2005 o opatřeních Společenství pro tlumení influenza ptáků a o zrušení směrnice 92/40/EHS ⁽⁵⁾, ve směrnici Rady 90/539/EHS ze dne 15. října 1990 o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí ⁽⁶⁾, v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu ⁽⁷⁾, a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS ⁽⁸⁾.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Influenza ptáků je infekční virová choroba drůbeže a ptáků, která je příčinou úmrtnosti a poruch, které mohou rychle nabýt epizootických rozměrů, jež mohou představovat vážné nebezpečí pro zdraví zvířat a lidí a prudce snížit výnosnost chovu drůbeže. Hrozí, že by původce choroby mohl být prostřednictvím mezinárodního obchodu se živými ptáky nebo produkty z nich získanými přenášen z volně žijících ptáků na domácí ptáky, zejména na drůbež, a také z jednoho členského státu do jiných členských států a třetích zemí.
- (2) Řecko informovalo Komisi o izolaci viru H5 influenza ptáků odebraného z klinického případu u volně žijících ptáků. Klinický obraz a epizootologické okolnosti vedou k podezření na vysoce patogenní influenzu ptáků způsobenou virem influenza typu A podtypu H5N1, a to až do určení typu neuraminidázy (N) a indexu patogenity.

- (6) Kolem místa, kde byla choroba u volně žijících ptáků zjištěna, by měla být vymezena ochranná pásma a pásma dozoru. Tato pásma by měla být omezena na rozlohu nezbytnou k zamezení zavlečení viru do komerčních i nekomerčních hejn drůbeže.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/33/ES (Úř. věst. L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ Úř. věst. L 146, 13.6.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 18/2006 (Úř. věst. L 4, 7.1.2006, s. 3).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 303, 31.10.1990, s. 6. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206; opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 83. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2076/2005 (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 146, 13.6.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 18/2006 (Úř. věst. L 4, 7.1.2006, s. 3).

- (7) Je vhodné kontrolovat a omezit přesuny především živých ptáků a násadových vajec a umožnit kontrolované odesílání takových ptáků a produktů ptačího původu za určitých podmínek z pásmech.
- (8) Opatření stanovená v rozhodnutí Komise 2005/734/ES ze dne 19. října 2005, kterým se stanoví opatření biologické bezpečnosti, jež mají snížit riziko přenosu vysoce patogenní infekce ptáků způsobované virem infekce typu A podtypu H5N1 z volně žijících ptáků na drůbež a jiné ptáky chované v zajetí, a kterým se stanoví systém včasného odhalení v mimořádně ohrožených oblastech⁽¹⁾ by měla být prováděna v ochranných pásmech a v pásmech dozoru, nezávisle na definovaném rizikovém statutu oblasti, kde se vyskytlo podezření na vysoce patogenní infekci ptáků u volně žijících ptáků, nebo kde byla tato choroba potvrzena.
- (9) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽²⁾, je uvádění řady vedlejších produktů živočišného původu na trh, např. želatiny k technickému využití, materiálů k farmaceutickému využití a dalších produktů pocházejících z oblastí Společenství podléhajících veterinárním omezením, povoleno, neboť tyto produkty se díky zvláštním podmínkám při výrobě, zpracování a využití, které účinně inaktivují případné patogeny nebo zabraňují kontaktu s vnímavými zvířaty, považují za bezpečné. Je proto vhodné povolit přepravu nezpracované použité podestýlky nebo hnoje z ochranných pásmech za účelem ošetření v souladu s uvedeným nařízením a vedlejších produktů živočišného původu, které splňují podmínky stanovené v uvedeném nařízení.
- (10) Směrnice Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS⁽³⁾, stanoví schválené subjekty, instituty a schválená střediska a vzor osvědčení, které má provázet zvířata nebo jejich gamety při přesunech mezi takovými schválenými zařízeními v různých členských státech. V případě ptáků pocházejících ze subjektů, institutů a středisek schvále-
ných v souladu s uvedenou směrnicí nebo do nich přivážených by měla být stanovena odchylka od přepravních omezení.
- (11) Přeprava násadových vajec z ochranných pásmech by měla být za určitých podmínek povolena. Lze povolit odesílání násadových vajec do jiných zemí za předpokladu, že budou především splněny podmínky uvedené ve směrnici 2005/94/ES. V takových případech by veterinární osvědčení stanovená v souladu se směrnicí 90/539/EHS měla obsahovat odkaz na toto rozhodnutí.
- (12) Odesílání masa, mletého masa, masných polotovarů a masných výrobků z ochranných pásmech by mělo být povoleno za určitých podmínek, zejména pokud jde o soulad s určitými požadavky stanovenými v nařízení (ES) č. 853/2004 a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁴⁾.
- (13) Směrnice Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁵⁾ stanoví seznam ošetření masa ze zakázaných území, které učiní maso bezpečným a možnost stanovení zvláštního označení zdravotní nezávadnosti a označení zdravotní nezávadnosti požadovaného u masa, jehož uvedení na trh nebylo povoleno z veterinárních důvodů. Je vhodné povolit odesílání masa opatřeného označením zdravotní nezávadnosti stanoveným v uvedené směrnici a masných výrobků, které byly ošetřeny podle uvedené směrnice, z ochranných pásmech.
- (14) Před zasedáním Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat by Komise ve spolupráci s dotčeným členským státem měla přijmout prozatímní ochranná opatření související s vysoce patogenní infekcí ptáků u volně žijících ptáků.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím budou přezkoumána na příštím zasedání Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

(1) Úř. věst. L 274, 20.10.2005, s. 105. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/855/ES (Úř. věst. L 316, 2.12.2005, s. 21).

(2) Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 416/2005 (Úř. věst. L 66, 12.3.2005, s. 10).

(3) Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/68/ES (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 321).

(4) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55; opravené znění: Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2076/2005 (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 83).

(5) Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět, oblast působnosti a definice

1. Toto rozhodnutí stanoví některá prozatímní ochranná opatření související s vysoce patogenní influenzou ptáků u volně žijících ptáků v Řecku způsobenou virem influenzy typu A, podtypu H5, u něhož existuje podezření, že je neuraminidázy typu N1, za účelem zabránění rozšíření influenzy ptáků z volně žijících ptáků na drůbež nebo jiné ptactvo chované v zajetí, jakož i zabránění kontaminace produktů z nich získaných.

2. Není-li stanoveno jinak, použijí se definice uvedené ve směrnici 2005/94/ES. Kromě toho se použijí tyto definice:

- a) „násadovými vejci“ se rozumí vejce, jak jsou definována v čl. 2 odst. 2 směrnice 90/539/EHS;
- b) „volně žijící pernatou zvěř“ se rozumí zvěř, jak je definována v bodě 1.5 druhé odrážce a v bodě 1.7 přílohy I nařízení (ES) č. 853/2004;
- c) „jiným ptactvem chovaným v zajetí“ se rozumí ptáci, jak jsou definováni v čl. 2 bodě 6 směrnice 2005/94/ES, včetně:
 - i) druhů ptáků v zájmovém chovu podle čl. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 998/2003 a
 - ii) ptáků pro zoologické zahrady, cirkusy, zábavní parky a výzkumné laboratoře.

Článek 2

Vymezení ochranných pásem a pásem dozoru

1. Řecko vymezí kolem oblasti, kde byla potvrzena přítomnost vysoce patogenní influenzy ptáků způsobené virem influenzy typu A podtypu H5 u volně žijících ptáků a kde je podezření na neuraminidázu typu N1 nebo kde byla neuraminidáza typu N1 potvrzena:

- a) ochranné pásmo v okruhu nejméně tří kilometrů a
- b) pásmo dozoru v okruhu nejméně deseti kilometrů, včetně ochranného pásma.

2. Při vymezení ochranných pásem a pásem dozoru uvedených v odstavci 1 se přihlédne k zeměpisným, správním, ekologickým a epizootickým faktorům spojeným s influenzou ptáků a ke kontrolní struktuře.

3. Pokud ochranná pásma nebo pásma dozoru pokrývají území jiných členských států, spolupracuje Řecko při vymezení pásem s orgány těchto členských států.

4. Řecko oznámí Komisi a ostatním členským státům podrobnosti o jakýchkoli ochranných pásmech a o pásmech dozoru vymezených podle tohoto článku.

Článek 3

Opatření v ochranném pásmu

1. Řecko zajistí, aby se v ochranném pásmu použila alespoň tato opatření:

- a) zjištění všech hospodářství v daném pásmu;
- b) pravidelné a zdokumentované kontroly všech obchodních hospodářství, klinické vyšetření drůbeže zahrnující případně odběr vzorků za účelem provedení laboratorních vyšetření;
- c) provádění vhodných opatření biologické bezpečnosti přímo v daném hospodářství, včetně dezinfekce vstupů a výstupů hospodářství, prostorů kde se drůbež chová nebo držení drůbeže na místech, kde je možno zabránit přímému a nepřímému styku s jinou drůbeží a s ptactvem chovaným v zajetí;
- d) provádění opatření biologické bezpečnosti stanovených v rozhodnutí 2005/734/ES;
- e) kontrola přesunů produktů z drůbeže v souladu s článkem 9;
- f) aktivní sledování choroby u populace volně žijících ptáků, zejména u vodního ptactva, a to případně ve spolupráci s lovci a pozorovateli ptáků, kteří byli výslovně poučeni o opatřeních k vlastní ochraně před nakažením virem a k zabránění rozšíření viru na vnímavá zvířata;
- g) kampaně s cílem zvýšit povědomí o chorobě mezi majiteli, lovci a pozorovateli ptáků.

2. Řecko zajistí, aby byly v ochranném pásmu zakázány tyto činnosti:

- a) odstraňování drůbeže a jiného ptactva chovaného v zajetí z hospodářství, v němž jsou drženi;
- b) shromažďování drůbeže a jiného ptactva chovaného v zajetí na veletrzích, trzích, výstavách či jiných setkáních;
- c) přeprava drůbeže a jiného ptactva chovaného v zajetí v pásmu, kromě přepravy na hlavních silnicích a železnicích a přepravy na jatka pro přímou porážku;
- d) odesílání násadových vajec z pásma;
- e) odesílání čerstvého masa, mletého masa, masných polotovarů a masných výrobků z drůbeže, jiného ptactva chovaného v zajetí a z volně žijící pernaté zvěře z pásma;
- f) přeprava či šíření nezpracované použité podestýlky nebo hnoje z hospodářství nacházejícího se uvnitř pásma mimo pásmo, kromě přepravy pro ošetření v souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002;
- g) lov volně žijících ptáků.

Článek 4

Opatření v pásmu dozoru

1. Řecko zajistí, aby se v pásmu dozoru použila alespoň tato opatření:

- a) zjištění všech hospodářství v daném pásmu;
- b) provedení vhodných opatření biologické bezpečnosti přímo v daném hospodářství, včetně použití vhodných prostředků pro dezinfekci vstupů a výstupů hospodářství;
- c) provádění opatření biologické bezpečnosti stanovených v rozhodnutí 2005/734/ES;
- d) kontrola přesunů drůbeže a jiného ptactva chovaného v zajetí a násadových vajec uvnitř pásma.

2. Řecko zajistí, aby byly v pásmu dozoru zakázány tyto činnosti:

- a) přesuny drůbeže a jiného ptactva chovaného v zajetí mimo pásmo během prvních 15 dní po vymezení pásma;
- b) shromažďování drůbeže a jiných ptáků na veletrzích, trzích, výstavách či jiných setkáních;
- c) lov volně žijících ptáků.

Článek 5

Délka trvání opatření

Pokud se potvrdí, že typ neuraminidázy je odlišný od typu N1, opatření stanovená v článcích 3 a 4 se zruší.

Pokud se u volně žijících ptáků potvrdí přítomnost viru influenzy typu A podtypu H5N1, opatření stanovená v článcích 3 a 4 se uplatňují tak dlouho, jak je nezbytné s ohledem na zeměpisné, správní, ekologické a epizootické faktory spojené s influenzou ptáků, nejméně tedy 21 dní v případě ochranného pásma a 30 dní v případě pásma dozoru po dni, kdy byl izolován podtyp H5 viru influenzy ptáků odebraný z klinického případu u volně žijících ptáků.

Článek 6

Odchytky pro živé ptáky a jednodenní kuřata

1. Odchylně od čl. 3 odst. 2 písm. a) může Řecko povolit přepravu kuřic připravených ke snášce a krůt pro výkrm do hospodářství pod úřední kontrolou, které se nachází buď v ochranném pásmu či v pásmu dozoru.

2. Odchylně od čl. 3 odst. 2 písm. a) nebo čl. 4 odst. 2 písm. a) může Řecko povolit přepravu:

- a) drůbeže pro okamžitou porážku, včetně starých nosnic, na jatka nacházející se v ochranném pásmu nebo v pásmu dozoru nebo v případě, že toto není možné, na jatka určená příslušným orgánem nacházející se mimo pásmo;
- b) jednodenních kuřat z ochranného pásma do hospodářství pod úřední kontrolou na území Řecka, ve kterém není žádná jiná drůbež nebo ptactvo chované v zajetí, kromě ptáků v zájmovém chovu uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c) podbodu i), oddělených od drůbeže;

c) jednodenních kuřat z pásma dozoru do hospodářství pod úřední kontrolou na území Řecka;

- d) kuřic připravených ke snášce a krůt pro výkrm z pásma doзору do hospodářství pod úřední kontrolou na území Řecka;
- e) ptáků v zájmovém chovu uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c) podbodu i) do objektů na území Řecka, ve kterých se nechová drůbež, pokud zásilka obsahuje pět nebo méně ptáků v kleci, bez ohledu na vnitrostátní předpisy podle čl. 1 třetího pododstavce směrnice 92/65/EHS;
- f) ptáků uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. c) podbodu ii) pocházejících ze subjektů, institutů a středisek, jakož i přivážených do subjektů, institutů a středisek schválených v souladu s článkem 13 směrnice 92/65/EHS.

Článek 7

Odchyly pro násadová vejce

1. Odchylně od čl. 3 odst. 2 písm. d) může Řecko povolit:
 - a) přepravu násadových vajec z ochranného pásma do určené líhny na území Řecka;
 - b) odesílání násadových vajec z ochranného pásma do líhní nacházejících se mimo území Řecka za předpokladu, že:
 - i) násadová vejce byla sebrána z hejn, u kterých:
 - není podezření, že by byla infikována influencí ptáků, a
 - proběhlo sérologické šetření s negativním výsledkem na influencí ptáků schopné zjistit 5 % prevalence choroby se spolehlivostí nejméně 95 % a
 - ii) byly splněny podmínky stanovené v čl. 26 odst. 1 písm. b), c) a d) směrnice 2005/94/ES.

2. Veterinární osvědčení v souladu se vzorem 1 přílohy IV směrnice Rady 90/539/EHS provázející zásilky násadových vajec uvedených v odst. 1 písm. b) odeslané do jiného členského státu musí být tohoto znění:

„Veterinární podmínky této zásilky jsou v souladu s rozhodnutím Komise 2006/86/ES“ (*toto rozhodnutí*)

Článek 8

Odchyly pro maso, mleté maso, masné polotovary a masné výrobky

1. Odchylně od čl. 3 odst. 2 písm. e) může Řecko povolit odesílání těchto produktů z ochranného pásma:

- a) čerstvého drůbežího masa, včetně masa z ptáků nadřádu běžci, pocházejícího z uvedeného pásma nebo z oblasti mimo něj a vyrobeného v souladu s přílohou II a s oddíly II a III přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a zkontrolovaného v souladu s oddíly I, II, III a kapitolami V a VII oddílu IV přílohy I nařízení (ES) č. 854/2004;
- b) mletého masa, masných polotovarů a masných výrobků obsahujících maso uvedené v písmeni a) a vyrobených v souladu s oddíly V a VI přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004;
- c) čerstvého masa z volně žijící pernaté zvěře pocházející z tohoto pásma, pokud je toto maso opatřeno označením zdravotní nezávadnosti stanoveným v příloze II směrnice 2002/99/ES a je určeno pro přepravu do zařízení pro účely ošetření požadovaného v případě influenzy ptáků v souladu s přílohou III uvedené směrnice;
- d) masných výrobků, které byly vyprodukovány z masa volně žijící pernaté zvěře, jež byla podrobena ošetření požadovanému v případě influenzy ptáků v souladu s přílohou III směrnice 2002/99/ES;
- e) čerstvého masa volně žijící pernaté zvěře pocházejícího z území mimo ochranné pásmo a vyrobeného v zařízeních uvnitř ochranného pásma v souladu s oddílem IV přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 a zkontrolovaného v souladu s kapitolou VIII oddílu IV přílohy I nařízení (ES) č. 854/2004;
- f) mletého masa, masných polotovarů a masných výrobků obsahujících maso uvedené v písmeni e) a vyrobených v zařízeních nacházejících se v ochranném pásmu v souladu s oddíly V a VI přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004.

2. Řecko zajistí, aby výrobky uvedené v odst. 1 písm. e) a f) byly doprovázeny obchodním dokladem, který musí být tohoto znění:

„Veterinární podmínky této zásilky jsou v souladu s rozhodnutím Komise 2006/86/ES“ (*toto rozhodnutí*)

Článek 9

Podmínky pro vedlejší produkty živočišného původu

1. V souladu s čl. 3 odst. 1 písm. e) může Řecko povolit odesílání:

- a) vedlejších produktů živočišného původu, které jsou v souladu s podmínkami stanovenými v části A kapitoly II, části B kapitoly III, části A kapitoly IV, částech A a B kapitoly VI, části A kapitoly VII, části A kapitoly VIII, části A kapitoly IX a části A kapitoly X přílohy VII a části B kapitoly II a části A hlavy II kapitoly III přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002;
- b) nezpracovaného peří nebo částí peří v souladu s odst. 1 písm. a) části A kapitoly VIII přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002 získaného z drůbeže pocházející z oblasti mimo ochranné pásmo;
- c) zpracovaného peří drůbeže a částí peří drůbeže, které byly ošetřeny proudem páry nebo jinou metodou zajišťující, že je patogení původce zneškodněn;
- d) produktů získaných z drůbeže nebo z jiného ptactva chovaného v zajetí, na které se v souladu s právními předpisy Společenství z veterinárních důvodů nevztahují žádné veterinární podmínky či žádný zákaz nebo omezení, včetně produktů uvedených v odst. 1 písm. a) části A kapitoly VII přílohy VIII nařízení (ES) č. 1774/2002.

2. Řecko zajistí, aby produkty uvedené v odst. 1 písm. b) a c) byly doprovázeny obchodním dokladem v souladu s kapitolou X přílohy II nařízení (ES) č. 1774/2002 uvádějícím v bodě 6.1 tohoto dokladu, že dané produkty byly ošetřeny proudem páry nebo jinou metodou zajišťující, že patogení původci jsou zneškodněni.

Uvedený obchodní doklad není nicméně vyžadován pro zpracované ozdobné peří, zpracované peří vezené cestujícími pro

jejich osobní potřebu nebo pro zásilky zpracovaného peří poslané soukromým osobám k neprůmyslovým účelům.

Článek 10

Podmínky pro přesuny

1. Pokud jsou přesuny zvířat a produktů z nich získaných, na něž s vztahuje toto rozhodnutí, povoleny podle článků 6 až 9, přijmou se veškerá vhodná opatření biologické bezpečnosti, aby se zabránilo šíření influenzy ptáků.

2. Pokud jsou odesílání, přesun či přeprava produktů uvedených v odstavci 1 povoleny podle článků 7, 8 a 9, musejí být tyto produkty získány, musí s nimi být manipulováno, musejí být ošetřeny, skladovány a přepravovány odděleně od ostatních produktů splňujících veškeré veterinární požadavky pro obchod, uvádění na trh a vývoz do třetích zemí.

Článek 11

Soulad

Řecko neprodleně přijme opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím a tato opatření zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 12

Určení

Toto rozhodnutí je určeno Řecké helénské republice.

V Bruselu dne 10. února 2006.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 3. února 2006,

kterými se mění obecné zásady ECB/2005/5 o požadavcích Evropské centrální banky týkajících se statistické zpravodajské povinnosti a o postupech pro výměnu statistických informací v rámci Evropského systému centrálních bank v oblasti vládní finanční statistiky

(ECB/2006/2)

(2006/87/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na články 5.1 a 5.2, článek 12.1 a článek 14.3 tohoto statutu,

Článek 1

Obecné zásady ECB/2005/5 se mění takto:

vzhledem k těmto důvodům:

1. V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

(1) Článek 1 nařízení Rady (ES) č. 2103/2005 ze dne 12. prosince 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 3605/93, pokud jde o kvalitu statistických údajů v rámci postupu při nadměrném schodku⁽¹⁾, mimo jiné reviduje lhůty pro vykazování údajů v rámci postupu při nadměrném schodku s cílem zajistit soulad těchto lhůt se lhůtami pro předávání údajů podle Evropského systému účtů 95 (ESA 95)⁽²⁾. V důsledku této revize budou od roku 2006 členské státy povinny vykazovat údaje v rámci postupu při nadměrném schodku každoročně před 1. dubnem a před 1. říjnem.

„1. Národní centrální banky vykazují úplné soubory údajů dvakrát ročně, a to před 15. dubnem a před 15. říjnem.“

2. Příloha IV se mění takto:

Pod nadpisem „První datum přenosu“ v pravém sloupci dvou tabulek s názvem „Aktuální údaje“ a „Zpětné údaje“ se slovo „září“ nahrazuje slovem „říjen“.

Článek 2

Tyto obecné zásady vstupují v platnost druhým dnem po jejich přijetí.

Článek 3

Tyto obecné zásady jsou určeny národním centrálním bankám členských států, které přijaly euro.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 3. února 2006.

Za Radu guvernérů ECB

Prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

(3) V souladu s článkem 12.1 a článkem 14.3 statutu tvoří obecné zásady ECB nedílnou součást práva Společenství,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2223/96 ze dne 25. června 1996 o Evropském systému národních a regionálních účtů ve Společenství, Úř. věst. L 310, 30.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1267/2003 (Úř. věst. L 180, 18.7.2003, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 109, 29.4.2005, s. 81.